

WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE - N.C. ORDNANCE WIN. 1897 (5.15"X1.66") SHOTGUN BUTTPLATE

High-quality, detailed reproduction buttplates look and feel like the originals and make restoring an old rifle or shotgun easy work. Built using original factory patterns, so you know the screw holes, checkering, company brand logos and borders are a perfect match. Outside edges grind easily for a perfect fit. Molded from a special, high-strength polyurethane that's resistant to most solvents.



Attributes

- Name: N.C. ORDNANCE WIN. 1897 (5.15"X1.66") SHOTGUN BUTTPLATE
- Manufacturer: N.C. ORDNANCE
- Product no.: 100003873
- Mfr. No.: B302
- Make: Winchester
- Model: 97
- Delivery weight: 0.023kg

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE SICHERHEITSANWEISUNGEN](#)
- [English: WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL CULATÍN WINCHESTER MODELO 97](#)
- [Français: INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLAQUE DE CROSSE WINCHESTER MODÈLE 97](#)
- [Italiano: ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PLACCA DI CALCIO WINCHESTER MODEL 97](#)
- [Norsk: WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE SIKKERHETSINSTRUKSJONER](#)
- [Polski: INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA OSŁONY KOLBY WINCHESTER MODEL 97](#)
- [Suomi: WINCHESTER MODEL 97 PERÄLEVY TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE SÄKERHETSINSTRUKTIONER](#)
- [Český: BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE K PAŽEBNÍ DESCE WINCHESTER MODEL 97](#)

WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Einführung

Vielen Dank, dass du dich für die Winchester Model 97 Butt Plate von N.C. Ordnance entschieden hast. Dieses Produkt ist eine hochwertige Nachbildung, die dazu dient, das ursprüngliche Aussehen und Gefühl deiner Schrotflinte wiederherzustellen. Um deine Sicherheit und die ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten, lies bitte die folgenden Richtlinien in diesem Handbuch sorgfältig durch.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Überprüfe die Butt Plate vor der Installation immer auf Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln.
- Stelle sicher, dass der Installationsbereich sauber und frei von Schmutz ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Halte die Butt Plate und alle Installationswerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Verwende die Butt Plate nur für den vorgesehenen Zweck als SchrotflintenButt Plate.
- Modifiziere die Butt Plate in keiner Weise, da dies die Sicherheit und Leistung beeinträchtigen kann.
- Befolge alle lokalen Gesetze und Vorschriften bezüglich Feuerwaffen und deren Komponenten.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- **Installationssicherheit:**

- Trage immer eine Schutzbrille, wenn du Werkzeuge während der Installation verwendest.
- Benutze geeignete Werkzeuge, um Verletzungen zu vermeiden.

- **Handhabung:**

- Gehe vorsichtig mit der Butt Plate um, um scharfe Kanten zu vermeiden, die zu Schnittverletzungen führen können.

- **Lagerung:**

- Bewahre die Butt Plate an einem trockenen, kühlen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung auf, um eine Verschlechterung zu verhindern.

- **Altersbeschränkungen:**

- Dieses Produkt sollte nur von Personen ab 18 Jahren installiert werden. Stelle sicher, dass jüngere Personen während des Installationsprozesses beaufsichtigt werden.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Werkzeuge sammeln:

- Du benötigst einen Schraubendreher (der zu den verwendeten Schrauben passt) und möglicherweise eine Bohrmaschine, wenn neue Löcher erforderlich sind.

2. Die alte Butt Plate entfernen:

- Schraube die bestehende Butt Plate vorsichtig mit dem Schraubendreher von der Schrotflinte ab.
- Bewahre die Schrauben an einem sicheren Ort auf, wenn du sie wiederverwenden möchtest.

3. Die neue Butt Plate vorbereiten:

- Vergleiche die neue Butt Plate mit der alten, um die Kompatibilität sicherzustellen.
- Falls nötig, passe die Kanten der neuen Butt Plate an, damit sie richtig zu deiner Schrotflinte passt.

4. Die neue Butt Plate installieren:

- Positioniere die neue Butt Plate gegen den Schaft der Schrotflinte.
- Richte die Schraublöcher der Butt Plate mit den vorhandenen Löchern in der Schrotflinte aus.
- Sichere die Butt Plate mit Schrauben. Ziehe sie nicht zu fest an.

5. Abschlusskontrolle:

- Stelle sicher, dass die Butt Plate sicher befestigt ist und keine Lücken aufweist.
- Teste die Passform, indem du sanften Druck anwendest, um die Stabilität zu überprüfen.

6. Verwendung:

- Die Butt Plate ist nun einsatzbereit. Stelle immer sicher, dass die Schrotflinte sicher und verantwortungsvoll gehandhabt wird.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alte oder beschädigte Butt Plates gemäß den lokalen Vorschriften.
- Wirf die Butt Plate nicht im regulären Haushaltsmüll weg, wenn sie aus Materialien besteht, die eine spezielle Entsorgung erfordern.
- Kontaktiere deine lokale Abfallwirtschaftseinrichtung für Anleitungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder Bedenken bezüglich der Installation und Verwendung der Winchester Model 97 Butt Plate wende dich bitte an den angegebenen Kontaktpunkt, der mit deinem Kauf bereitgestellt wurde. Stelle sicher, dass du deine Produktdetails zur Hand hast, um eine effizientere Antwort zu erhalten.

Indem du diese Sicherheitsanweisungen befolgst, kannst du eine sichere und effektive Installation und Nutzung deiner Winchester Model 97 Butt Plate gewährleisten. Vielen Dank für deine Aufmerksamkeit in Bezug auf Sicherheit und die Einhaltung der EU-Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit.

WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE SAFETY INSTRUCTIONS

Introduction

Thank you for choosing the Winchester Model 97 Butt Plate from N.C. Ordnance. This product is a highquality reproduction designed to restore the original look and feel of your shotgun. To ensure your safety and the proper use of this product, please read and follow the guidelines outlined in this manual.

General Safety Guidelines

- Always inspect the butt plate before installation for any signs of damage or defects.
- Ensure that the installation area is clean and free from debris to prevent accidents.
- Keep the butt plate and all installation tools out of reach of children and vulnerable individuals.
- Use the butt plate only for its intended purpose as a shotgun butt plate.
- Do not modify the butt plate in any way, as this may compromise safety and performance.
- Follow all local laws and regulations regarding firearms and their components.

Specific Safety Precautions for Use

- **Installation Safety:**
 - Always wear safety goggles when handling tools during installation.
 - Use appropriate tools to avoid injury.
- **Handling:**
 - Handle the butt plate with care to avoid sharp edges that may cause cuts.
- **Storage:**
 - Store the butt plate in a dry, cool place away from direct sunlight to prevent deterioration.
- **Age Restrictions:**
 - This product should only be installed by individuals aged 18 and over. Ensure that younger individuals are supervised during the installation process.

Instructions for Installation and Usage

1. **Gather Tools:**
 - You will need a screwdriver (appropriate for the screws used) and possibly a drill if new holes are required.
2. **Remove the Old Butt Plate:**
 - Carefully unscrew the existing butt plate from the shotgun using the screwdriver.
 - Keep the screws in a safe place if you plan to reuse them.
3. **Prepare the New Butt Plate:**
 - Compare the new butt plate with the old one to ensure compatibility.

- If necessary, adjust the edges of the new butt plate to fit your shotgun properly.

4. Install the New Butt Plate:

- Position the new butt plate against the shotgun butt.
- Align the screw holes of the butt plate with the existing holes in the shotgun.
- Secure the butt plate in place using screws. Do not overtighten.

5. Final Check:

- Ensure that the butt plate is securely attached and that there are no gaps.
- Test the fit by gently applying pressure to ensure stability.

6. Usage:

- The butt plate is now ready for use. Always ensure that the shotgun is handled safely and responsibly.

Disposal Instructions

- Dispose of any old or damaged butt plates in accordance with local regulations.
- Do not throw the butt plate in regular household waste if it is made from materials that require special disposal.
- Contact your local waste management facility for guidance on proper disposal methods.

Contact Information for Further Support

For any questions or concerns regarding the installation and usage of the Winchester Model 97 Butt Plate, please reach out to the designated contact point provided with your purchase. Ensure you have your product details handy for a more efficient response.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective installation and usage of your Winchester Model 97 Butt Plate. Thank you for your attention to safety and compliance with the EU General Product Safety Regulation.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL CULATÍN WINCHESTER MODELO 97

Introducción

Gracias por elegir el culatín Winchester Modelo 97 de N.C. Ordnance. Este producto es una reproducción de alta calidad diseñada para restaurar el aspecto original de tu escopeta. Para garantizar tu seguridad y el uso adecuado de este producto, por favor lee y sigue las pautas que se detallan en este manual.

Directrices Generales de Seguridad

- Siempre inspecciona el culatín antes de la instalación en busca de signos de daño o defectos.
- Asegúrate de que el área de instalación esté limpia y libre de escombros para prevenir accidentes.
- Mantén el culatín y todas las herramientas de instalación fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Usa el culatín únicamente para su propósito previsto como culatín de escopeta.
- No modifiques el culatín de ninguna manera, ya que esto puede comprometer la seguridad y el rendimiento.
- Cumple con todas las leyes y regulaciones locales relacionadas con las armas de fuego y sus componentes.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Seguridad en la Instalación:**

- Siempre usa gafas de seguridad al manejar herramientas durante la instalación.
- Utiliza herramientas adecuadas para evitar lesiones.

- **Manipulación:**

- Maneja el culatín con cuidado para evitar bordes afilados que puedan causar cortes.

- **Almacenamiento:**

- Almacena el culatín en un lugar seco y fresco, alejado de la luz solar directa para prevenir deterioro.

- **Restricciones de Edad:**

- Este producto solo debe ser instalado por personas mayores de 18 años. Asegúrate de que los jóvenes estén supervisados durante el proceso de instalación.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Reúne las Herramientas:

- Necesitarás un destornillador (adecuado para los tornillos utilizados) y posiblemente un taladro si se requieren agujeros nuevos.

2. Retira el Culatín Viejo:

- Desenrosca cuidadosamente el culatín existente de la escopeta utilizando el destornillador.
- Guarda los tornillos en un lugar seguro si planeas reutilizarlos.

3. **Prepara el Nuevo Culatín:**

- Compara el nuevo culatín con el viejo para asegurar la compatibilidad.
- Si es necesario, ajusta los bordes del nuevo culatín para que se ajuste correctamente a tu escopeta.

4. **Instala el Nuevo Culatín:**

- Coloca el nuevo culatín contra la culata de la escopeta.
- Alinea los agujeros de los tornillos del culatín con los agujeros existentes en la escopeta.
- Asegura el culatín en su lugar utilizando los tornillos. No aprietes en exceso.

5. **Verificación Final:**

- Asegúrate de que el culatín esté bien sujeto y que no haya espacios.
- Prueba el ajuste aplicando suavemente presión para garantizar la estabilidad.

6. **Uso:**

- El culatín ahora está listo para su uso. Siempre asegúrate de manejar la escopeta de manera segura y responsable.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier culatín viejo o dañado de acuerdo con las regulaciones locales.
- No arrojes el culatín en la basura doméstica regular si está hecho de materiales que requieren eliminación especial.
- Contacta a tu instalación de gestión de residuos local para obtener orientación sobre los métodos de eliminación adecuados.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier pregunta o inquietud relacionada con la instalación y uso del culatín Winchester Modelo 97, por favor comunícate con el punto de contacto designado proporcionado con tu compra. Asegúrate de tener los detalles de tu producto a mano para una respuesta más eficiente.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes garantizar una instalación y uso seguros y efectivos de tu culatín Winchester Modelo 97. Gracias por tu atención a la seguridad y cumplimiento con el Reglamento General de Seguridad de Productos de la UE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLAQUE DE CROSSE WINCHESTER MODÈLE 97

Introduction

Merci d'avoir choisi la plaque de crosse Winchester Modèle 97 de N.C. Ordnance. Ce produit est une reproduction de haute qualité conçue pour restaurer l'apparence et la sensation originales de votre fusil de chasse. Pour garantir votre sécurité et une utilisation appropriée de ce produit, veuillez lire et suivre les directives décrites dans ce manuel.

Directives Générales de Sécurité

- Inspectez toujours la plaque de crosse avant l'installation pour détecter tout signe de dommage ou de défaut.
- Assurez-vous que la zone d'installation est propre et exempte de débris pour éviter les accidents.
- Gardez la plaque de crosse et tous les outils d'installation hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Utilisez la plaque de crosse uniquement pour son usage prévu en tant que plaque de crosse de fusil de chasse.
- Ne modifiez pas la plaque de crosse de quelque manière que ce soit, car cela pourrait compromettre la sécurité et les performances.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales concernant les armes à feu et leurs composants.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

• Sécurité lors de l'installation :

- Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des outils pendant l'installation.
- Utilisez des outils appropriés pour éviter les blessures.

• Manipulation :

- Manipulez la plaque de crosse avec soin pour éviter les bords tranchants qui pourraient causer des coupures.

• Stockage :

- Conservez la plaque de crosse dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil pour éviter la détérioration.

• Restrictions d'âge :

- Ce produit ne doit être installé que par des personnes âgées de 18 ans et plus. Assurez-vous que les jeunes sont supervisés pendant le processus d'installation.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Rassembler les Outils :

- Vous aurez besoin d'un tournevis (approprié pour les vis utilisées) et éventuellement d'une perceuse si de nouveaux trous sont nécessaires.

2. Retirer l'Ancienne Plaque de Crosse :

- Dévissez soigneusement l'ancienne plaque de crosse du fusil à l'aide du tournevis.
- Conservez les vis en lieu sûr si vous prévoyez de les réutiliser.

3. Préparer la Nouvelle Plaque de Crosse :

- Comparez la nouvelle plaque de crosse avec l'ancienne pour assurer la compatibilité.
- Si nécessaire, ajustez les bords de la nouvelle plaque de crosse pour qu'elle s'adapte correctement à votre fusil.

4. Installer la Nouvelle Plaque de Crosse :

- Positionnez la nouvelle plaque de crosse contre la crosse du fusil.
- Alignez les trous de vis de la plaque de crosse avec les trous existants dans le fusil.
- Fixez la plaque de crosse en place à l'aide des vis. Ne serrez pas trop.

5. Vérification Finale :

- Assurez-vous que la plaque de crosse est solidement attachée et qu'il n'y a pas de gaps.
- Testez l'ajustement en appliquant doucement une pression pour assurer la stabilité.

6. Utilisation :

- La plaque de crosse est maintenant prête à être utilisée. Veillez toujours à manipuler le fusil de manière sûre et responsable.

Instructions d'Élimination

- Éliminez toute ancienne ou endommagée plaque de crosse conformément aux réglementations locales.
- Ne jetez pas la plaque de crosse dans les déchets ménagers ordinaires si elle est fabriquée à partir de matériaux nécessitant une élimination spéciale.
- Contactez votre installation de gestion des déchets locale pour obtenir des conseils sur les méthodes d'élimination appropriées.

Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant l'installation et l'utilisation de la plaque de crosse Winchester Modèle 97, veuillez vous rapprocher du point de contact désigné fourni avec votre achat. Assurez-vous d'avoir les détails de votre produit à portée de main pour une réponse plus efficace.

En suivant ces instructions de sécurité, vous pouvez garantir une installation et une utilisation sûres et efficaces de votre plaque de crosse Winchester Modèle 97. Merci de prêter attention à la sécurité et de vous conformer au Règlement Général sur la Sécurité des Produits de l'UE.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PLACCA DI CALCIO WINCHESTER MODEL 97

Introduzione

Grazie per aver scelto la placca di calcio Winchester Model 97 di N.C. Ordnance. Questo prodotto è una riproduzione di alta qualità progettata per ripristinare l'aspetto e la sensazione originali del tuo fucile a pompa. Per garantire la tua sicurezza e un corretto utilizzo di questo prodotto, ti preghiamo di leggere e seguire le linee guida riportate in questo manuale.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Controlla sempre la placca di calcio prima dell'installazione per eventuali segni di danneggiamento o difetti.
- Assicurati che l'area di installazione sia pulita e priva di detriti per prevenire incidenti.
- Tieni la placca di calcio e tutti gli strumenti di installazione fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Utilizza la placca di calcio solo per il suo scopo previsto come placca di calcio per fucile a pompa.
- Non modificare la placca di calcio in alcun modo, poiché ciò potrebbe compromettere la sicurezza e le prestazioni.
- Segui tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti le armi da fuoco e i loro componenti.

Precauzioni Specifiche di Sicurezza per l'Uso

- **Sicurezza durante l'Installazione:**
 - Indossa sempre occhiali di sicurezza quando maneggi strumenti durante l'installazione.
 - Utilizza strumenti appropriati per evitare infortuni.
- **Maneggiamento:**
 - Maneggia la placca di calcio con cura per evitare bordi taglienti che potrebbero causare tagli.
- **Conservazione:**
 - Conserva la placca di calcio in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole per prevenire deterioramenti.
- **Restrizioni di Età:**
 - Questo prodotto deve essere installato solo da individui di età pari o superiore a 18 anni. Assicurati che i minori siano supervisionati durante il processo di installazione.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Raccogliere gli Strumenti:

- Avrai bisogno di un cacciavite (appropriato per le viti utilizzate) e possibilmente di un trapano se sono necessari nuovi fori.

2. Rimuovere la Vecchia Placca di Calcio:

- Rimuovi con attenzione la placca di calcio esistente dal fucile a pompa utilizzando il cacciavite.

- Tieni le viti in un luogo sicuro se intendi riutilizzarle.

3. Preparare la Nuova Placca di Calcio:

- Confronta la nuova placca di calcio con quella vecchia per garantire la compatibilità.
- Se necessario, regola i bordi della nuova placca di calcio per adattarla correttamente al tuo fucile.

4. Installare la Nuova Placca di Calcio:

- Posiziona la nuova placca di calcio contro il calcio del fucile.
- Allinea i fori delle viti della placca di calcio con i fori esistenti nel fucile.
- Fissa la placca di calcio in posizione utilizzando le viti. Non stringere eccessivamente.

5. Controllo Finale:

- Assicurati che la placca di calcio sia ben fissata e che non ci siano spazi.
- Testa la vestibilità applicando delicatamente pressione per garantire stabilità.

6. Uso:

- La placca di calcio è ora pronta per l'uso. Assicurati sempre che il fucile sia maneggiato in modo sicuro e responsabile.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci eventuali placche di calcio vecchie o danneggiate in conformità con le normative locali.
- Non gettare la placca di calcio nei rifiuti domestici normali se è realizzata con materiali che richiedono uno smaltimento speciale.
- Contatta la tua struttura di gestione dei rifiuti locale per indicazioni sui metodi di smaltimento appropriati.

Informazioni di Contatto per Ulteriori Supporto

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante l'installazione e l'uso della placca di calcio Winchester Model 97, ti preghiamo di contattare il punto di contatto designato fornito con il tuo acquisto. Assicurati di avere a disposizione i dettagli del prodotto per una risposta più efficiente.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'installazione e un utilizzo sicuri ed efficaci della tua placca di calcio Winchester Model 97. Grazie per la tua attenzione alla sicurezza e alla conformità con il Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti dell'UE.

WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Introduksjon

Takk for at du valgte Winchester Model 97 Butt Plate fra N.C. Ordnance. Dette produktet er en høykvalitets reproduksjon designet for å gjenopprette det originale utseendet og følelsen av din hagle. For å sikre din sikkerhet og korrekt bruk av dette produktet, vennligst les og følg retningslinjene som er beskrevet i denne manualen.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Inspiser alltid buttplaten før installasjon for tegn på skade eller defekter.
- Sørg for at installasjonsområdet er rent og fritt for rusk for å forhindre ulykker.
- Hold buttplaten og alle installasjonsverktøy utenfor rekkevidde for barn og sårbare individer.
- Bruk buttplaten kun til sitt tiltenkte formål som en haglebuttplate.
- Ikke modifiser buttplaten på noen måte, da dette kan kompromittere sikkerheten og ytelsen.
- Følg alle lokale lover og forskrifter angående skytevåpen og deres komponenter.

Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- **Installasjonssikkerhet:**

- Bruk alltid vernebriller når du håndterer verktøy under installasjonen.
- Bruk passende verktøy for å unngå skader.

- **Håndtering:**

- Håndter buttplaten med forsiktighet for å unngå skarpe kanter som kan forårsake kutt.

- **Lagring:**

- Oppbevar buttplaten på et tørt, kjølig sted borte fra direkte sollys for å forhindre forringelse.

- **Alderbegrensninger:**

- Dette produktet skal kun installeres av personer over 18 år. Sørg for at yngre individer er under tilsyn under installasjonsprosessen.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. **Samle verktøy:**

- Du vil trenge en skrutrekker (passende for skruene som brukes) og muligens en drill hvis nye hull er nødvendige.

2. **Fjern den gamle buttplaten:**

- Skru forsiktig ut den eksisterende buttplaten fra haglen ved hjelp av skrutrekkeren.
- Oppbevar skruene på et trygt sted hvis du planlegger å bruke dem igjen.

3. **Forbered den nye buttplaten:**

- Sammenlign den nye buttplaten med den gamle for å sikre kompatibilitet.
- Juster kantene på den nye buttplaten om nødvendig for å passe riktig til din hagle.

4. Installer den nye buttplaten:

- Plasser den nye buttplaten mot haglekolben.
- Juster skruehullene på buttplaten med de eksisterende hullene i haglen.
- Fest buttplaten på plass med skruene. Ikke stram for mye.

5. Siste sjekk:

- Sørg for at buttplaten er sikkert festet og at det ikke er noen mellomrom.
- Test passformen ved forsiktig å påføre trykk for å sikre stabilitet.

6. Bruk:

- Buttplaten er nå klar til bruk. Sørg alltid for at haglen håndteres trygt og ansvarlig.

Avfallsinstruksjoner

- Kasser eventuelle gamle eller skadede buttplater i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast buttplaten i vanlig husholdningsavfall hvis den er laget av materialer som krever spesiell avhending.
- Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for veiledning om riktige avhendingmetoder.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For spørsmål eller bekymringer angående installasjon og bruk av Winchester Model 97 Butt Plate, vennligst kontakt det angitte kontaktpunktet som følger med kjøpet ditt. Sørg for at du har produktdetaljene klare for en mer effektiv respons.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan du sikre en trygg og effektiv installasjon og bruk av din Winchester Model 97 Butt Plate. Takk for din oppmerksomhet til sikkerhet og overholdelse av EU General Product Safety Regulation.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA OSŁONY KOLBY WINCHESTER MODEL 97

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór osłony kolby Winchester Model 97 od N.C. Ordnance. Produkt ten jest wysokiej jakości reprodukcją, zaprojektowaną w celu przywrócenia oryginalnego wyglądu i odczucia Twojej strzelby. Aby zapewnić bezpieczeństwo oraz prawidłowe użytkowanie tego produktu, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi wytycznymi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze sprawdzaj osłonę kolby przed instalacją pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub wad.
- Upewnij się, że obszar instalacji jest czysty i wolny od zanieczyszczeń, aby zapobiec wypadkom.
- Trzymaj osłonę kolby oraz wszystkie narzędzia instalacyjne z dala od dzieci i osób wrażliwych.
- Używaj osłony kolby tylko do jej zamierzonego celu jako osłony kolby strzelby.
- Nie modyfikuj osłony kolby w żaden sposób, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczeństwo i wydajność.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących broni palnej i jej komponentów.

Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- **Bezpieczeństwo instalacji:**
 - Zawsze noś gogle ochronne podczas korzystania z narzędzi w trakcie instalacji.
 - Używaj odpowiednich narzędzi, aby uniknąć obrażeń.
- **Obsługa:**
 - Ostrożnie obchodź się z osłoną kolby, aby uniknąć ostrych krawędzi, które mogą powodować skaleczenia.
- **Przechowywanie:**
 - Przechowuj osłonę kolby w suchym, chłodnym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zapobiec degradacji.
- **Ograniczenia wiekowe:**
 - Produkt ten powinien być instalowany tylko przez osoby w wieku 18 lat i starsze. Upewnij się, że młodsze osoby są nadzorowane podczas procesu instalacji.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Zbieranie narzędzi:

- Będziesz potrzebować śrubokrętu (odpowiedniego do używanych śrub) oraz ewentualnie wiertarki, jeśli będą wymagane nowe otwory.

2. Usunięcie starej osłony kolby:

- Ostrożnie odkręć istniejącą osłonę kolby ze strzelby za pomocą śrubokrętu.
- Przechowuj śruby w bezpiecznym miejscu, jeśli planujesz je ponownie wykorzystać.

3. Przygotowanie nowej osłony kolby:

- Porównaj nową osłonę kolby ze starą, aby upewnić się o jej kompatybilności.
- W razie potrzeby dostosuj krawędzie nowej osłony kolby, aby dobrze pasowała do Twojej strzelby.

4. Montaż nowej osłony kolby:

- Umieść nową osłonę kolby na końcu strzelby.
- Wyrównaj otwory na śruby osłony kolby z istniejącymi otworami w strzelbie.
- Zabezpiecz osłonę kolby na swoim miejscu przy użyciu śrub. Nie dokręcaj zbyt mocno.

5. Ostateczna kontrola:

- Upewnij się, że osłona kolby jest pewnie przymocowana i nie ma szczelin.
- Przetestuj dopasowanie, delikatnie naciskając, aby upewnić się o stabilności.

6. Użytkowanie:

- Osłona kolby jest teraz gotowa do użycia. Zawsze upewnij się, że strzelba jest obsługiwana w sposób bezpieczny i odpowiedzialny.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie stare lub uszkodzone osłony kolby zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj osłony kolby do zwykłych odpadów domowych, jeśli jest wykonana z materiałów, które wymagają specjalnej utylizacji.
- Skontaktuj się z lokalnym zakładem zarządzania odpadami, aby uzyskać wskazówki dotyczące prawidłowych metod utylizacji.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących instalacji i użytkowania osłony kolby Winchester Model 97, prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem kontaktowym podanym przy zakupie. Upewnij się, że masz pod ręką szczegóły produktu, aby uzyskać szybszą odpowiedź.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić bezpieczną i skuteczną instalację oraz użytkowanie osłony kolby Winchester Model 97. Dziękujemy za zwrócenie uwagi na bezpieczeństwo i zgodność z ogólnym rozporządzeniem UE w sprawie bezpieczeństwa produktów.

WINCHESTER MODEL 97 PERÄLEVY

TURVALLISUUSOHJEET

Johdanto

Kiitos, että valitsit Winchester Model 97 Perälevyn N.C. Ordnancelta. Tämä tuote on korkealaatuinen replika, joka on suunniteltu palauttamaan haulikkosi alkuperäinen ulkoasu ja tuntuma. Varmistaaksesi turvallisuutesi ja tuotteen oikean käytön, lue ja noudata tässä käyttöoppaassa esitettyjä ohjeita.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tarkista aina perälevy ennen asennusta vaurioiden tai vikojen varalta.
- Varmista, että asennusalue on puhdas ja vapaa roskista onnettomuuksien estämiseksi.
- Pidä perälevy ja kaikki asennustyökalut lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Käytä perälevyä vain sen tarkoitetussa tarkoituksessa haulikkona.
- Älä muokkaa perälevyä millään tavalla, sillä tämä voi vaarantaa turvallisuuden ja suorituskyvyn.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat ampumaaseita ja niiden osia.

Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- **Asennusturvallisuus:**
 - Käytä aina suojalaseja työkaluja käsitellessäsi asennuksen aikana.
 - Käytä sopivia työkaluja vammojen välttämiseksi.
- **Käsittely:**
 - Käsittele perälevyä varovasti terävien reunojen välttämiseksi, jotka saattavat aiheuttaa viiltohaavoja.
- **Varastointi:**
 - Säilytä perälevy kuivassa, viileässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, jotta vältät vaurioitumisen.
- **Ikärajoitukset:**
 - Tätä tuotetta saa asentaa vain 18 vuotta täyttäneet henkilöt. Varmista, että nuoremmat henkilöt ovat valvonnassa asennusprosessin aikana.

Asennus ja käyttöohjeet

1. Kerää työkalut:

- Tarvitset ruuvimeisselin (sopiva käytettävien ruuvien mukaan) ja mahdollisesti poran, jos uusia reikiä tarvitaan.

2. Poista vanha perälevy:

- Irrota varovasti olemassa oleva perälevy haulikosta ruuvimeisselin avulla.
- Säilytä ruuvit turvallisessa paikassa, jos suunnittelet niiden uudelleenkäyttöä.

3. Valmistele uusi perälevy:

- Vertaile uutta perälevyä vanhan kanssa varmistaaksesi yhteensopivuuden.
- Tarvittaessa säädä uuden perälevyn reunoja, jotta se sopii haulikkoosi kunnolla.

4. **Asenna uusi perälevy:**

- Aseta uusi perälevy haulikon perään.
- Kohdista perälevyn ruuvireiät olemassa oleviin reikiin haulikossa.
- Kiinnitä perälevy paikoilleen ruuveilla. Älä kiristä liikaa.

5. **Lopputarkastus:**

- Varmista, että perälevy on tiukasti kiinnitetty eikä siinä ole rakoja.
- Testaa istuvuus painamalla kevyesti varmistaaksesi vakauden.

6. **Käyttö:**

- Perälevy on nyt valmis käyttöön. Varmista aina, että haulikkoa käsitellään turvallisesti ja vastuullisesti.

Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki vanhat tai vaurioituneet perälevyt paikallisten sääntöjen mukaan.
- Älä heitä perälevyä tavalliseen kotitalousjätteeseen, jos se on valmistettu materiaaleista, jotka vaativat erityistä hävittämistä.
- Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen saadaksesi ohjeita oikeista hävittämismenetelmistä.

Lisätietoja

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita Winchester Model 97 Perälevyn asennuksesta ja käytöstä, ota yhteyttä ostoksesi mukana toimitettuun yhteyspisteeseen. Varmista, että sinulla on tuotedetaliat valmiina saadaksesi tehokkaamman vastauksen.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan asennuksen sekä käytön Winchester Model 97 Perälevylle. Kiitos huomiostasi turvallisuuteen ja EU:n yleisen tuoteturvallisuusasetuksen noudattamiseen.

WINCHESTER MODEL 97 BUTT PLATE

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Introduktion

Tack för att du valt Winchester Model 97 Butt Plate från N.C. Ordnance. Denna produkt är en högkvalitativ reproduktion som är designad för att återställa det ursprungliga utseendet och känslan av ditt hagelgevär. För att säkerställa din säkerhet och korrekt användning av denna produkt, vänligen läs och följ riktlinjerna som beskrivs i denna manual.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Inspektera alltid buttplattan innan installation för eventuella tecken på skador eller defekter.
- Se till att installationsområdet är rent och fritt från skräp för att förhindra olyckor.
- Håll buttplattan och alla installationsverktyg utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Använd buttplattan endast för sitt avsedda syfte som en shotgun butt plate.
- Modifiera inte buttplattan på något sätt, eftersom detta kan äventyra säkerhet och prestanda.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående skjutvapen och deras komponenter.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Installationssäkerhet:**
 - Använd alltid skyddsglasögon när du hanterar verktyg under installation.
 - Använd lämpliga verktyg för att undvika skador.
- **Hantering:**
 - Hantera buttplattan varsamt för att undvika vassa kanter som kan orsaka skärsår.
- **Förvaring:**
 - Förvara buttplattan på en torr, sval plats borta från direkt solljus för att förhindra nedbrytning.
- **Åldersrestriktioner:**
 - Denna produkt bör endast installeras av personer som är 18 år eller äldre. Se till att yngre individer övervakas under installationsprocessen.

Instruktioner för installation och användning

1. Samla verktyg:

- Du kommer att behöva en skruvmejsel (lämplig för de skruvar som används) och möjligen en borrar om nya hål behövs.

2. Ta bort den gamla buttplattan:

- Ta försiktigt bort den befintliga buttplattan från hagelgeväret med skruvmejseln.
- Förvara skruvarna på en säker plats om du planerar att återanvända dem.

3. Förbered den nya buttplattan:

- Jämför den nya buttplattan med den gamla för att säkerställa kompatibilitet.
- Justera kanterna på den nya buttplattan om det behövs för att passa ditt hagelgevär ordentligt.

4. Installera den nya buttplattan:

- Placera den nya buttplattan mot hagelgevärets butt.
- Justera skruvhålen på buttplattan med de befintliga hålen i hagelgeväret.
- Säkra buttplattan på plats med skruvar. Dra inte åt för hårt.

5. Slutkontroll:

- Kontrollera att buttplattan är ordentligt fäst och att det inte finns några glipor.
- Testa passformen genom att försiktigt applicera tryck för att säkerställa stabilitet.

6. Användning:

- Buttplattan är nu redo för användning. Se alltid till att hagelgeväret hanteras säkert och ansvarsfullt.

Avfallsinstruktioner

- Kassera eventuella gamla eller skadade buttplattor i enlighet med lokala föreskrifter.
- Släng inte buttplattan i vanligt hushållsavfall om den är tillverkad av material som kräver särskild avfallshantering.
- Kontakta din lokala avfallshanteringsanläggning för vägledning om korrekt avfallshantering.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella frågor eller bekymmer angående installation och användning av Winchester Model 97 Butt Plate, vänligen kontakta den angivna kontaktpunkten som medföljer ditt köp. Se till att du har dina produktuppgifter till hands för en mer effektiv respons.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du säkerställa en säker och effektiv installation och användning av din Winchester Model 97 Butt Plate. Tack för din uppmärksamhet på säkerhet och efterlevnad av EU:s allmänna produkt säkerhetsreglering.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE K PAŽEBNÍ DESCE WINCHESTER MODEL 97

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali pažební desku Winchester Model 97 od společnosti N.C. Ordnance. Tento produkt je vysoce kvalitní reprodukcí navrženou k obnovení původního vzhledu a pocitu vaší brokovnice. Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a správné použití tohoto produktu, prosím, přečtěte si a dodržujte pokyny uvedené v tomto manuálu.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy zkontrolujte pažební desku před instalací na jakékoliv známky poškození nebo vad.
- Zajistěte, aby byla oblast instalace čistá a bez nečistot, aby se předešlo nehodám.
- Uchovávejte pažební desku a všechny instalační nástroje mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Používejte pažební desku pouze pro její zamýšlený účel jako pažební desku brokovnice.
- Neměňte pažební desku žádným způsobem, protože to může ohrozit bezpečnost a výkon.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se střelných zbraní a jejich komponentů.

Specifické bezpečnostní opatření pro použití

• Bezpečnost při instalaci:

- Vždy noste ochranné brýle při manipulaci s nástroji během instalace.
- Používejte vhodné nástroje, abyste se vyhnuli zranění.

• Manipulace:

- Manipulujte s pažební deskou opatrně, abyste se vyhnuli ostrým hranám, které mohou způsobit řezné rány.

• Skladování:

- Ukládejte pažební desku na suchém, chladném místě, mimo přímé sluneční světlo, aby se předešlo degradaci.

• Věkové omezení:

- Tento produkt by měl být instalován pouze jednotlivci staršími 18 let. Zajistěte, aby mladší jednotlivci byli během procesu instalace pod dohledem.

Pokyny pro instalaci a použití

1. Shromáždění nástrojů:

- Budete potřebovat šroubovák (vhodný pro použité šrouby) a případně vrtačku, pokud jsou potřeba nové otvory.

2. Odstranění staré pažební desky:

- Opatrně odšroubujte stávající pažební desku z brokovnice pomocí šroubováku.
- Uchovejte šrouby na bezpečném místě, pokud je plánujete znovu použít.

3. Příprava nové pažební desky:

- Porovnejte novou pažební desku se starou, abyste zajistili kompatibilitu.
- Pokud je to nutné, upravte okraje nové pažební desky, aby správně pasovaly na vaši brokovnici.

4. Instalace nové pažební desky:

- Umístěte novou pažební desku proti pažbě brokovnice.
- Zarovnejte otvory pro šrouby na pažební desce se stávajícími otvory v brokovnici.
- Zajistěte pažební desku na místě pomocí šroubů. Nepřetahujte.

5. Konečná kontrola:

- Ujistěte se, že je pažební deska bezpečně připevněna a že nejsou žádné mezery.
- Otestujte uchycení tím, že jemně aplikujete tlak, abyste zajistili stabilitu.

6. Použití:

- Pažební deska je nyní připravena k použití. Vždy zajistěte, že je brokovnice manipulována bezpečně a zodpovědně.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte jakékoli staré nebo poškozené pažební desky v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte pažební desku do běžného domácího odpadu, pokud je vyrobena z materiálů, které vyžadují zvláštní likvidaci.
- Kontaktujte místní zařízení pro správu odpadu pro pokyny k správným metodám likvidace.

Kontaktní informace pro další podporu

Pokud máte jakékoli dotazy nebo obavy týkající se instalace a používání pažební desky Winchester Model 97, prosím, obraťte se na určený kontaktní bod uvedený při vašem nákupu. Ujistěte se, že máte po ruce podrobnosti o produktu pro efektivnější odpověď.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů můžete zajistit bezpečnou a efektivní instalaci a používání vaší pažební desky Winchester Model 97. Děkujeme za vaši pozornost k bezpečnosti a dodržování nařízení EU o obecné bezpečnosti produktů.